
Art der Umrüstung : Leistungssteigerung von 25 kW auf 37 kW
Fahrzeugtypen : 4LX oder RJ01
Auftraggeber : YAMAHA MOTOR DEUTSCHLAND GmbH, D-41460 Neuss

TEILEGUTACHTEN

gemäß § 19 (3) Nr. 4 StVZO

TÜV NORD STRASSENVERKEHR GMBH

Prüflaboratorium Fahrzeugtechnik

Am TÜV 1, D-30519 Hannover

Akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes
Bundesrepublik Deutschland, unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00004-96

0. Allgemeine Angaben

- 0.1. Auftraggeber : YAMAHA MOTOR DEUTSCHLAND GmbH
Hellensbergstr. 9
D-41460 Neuss
- 0.2. Fahrzeuge
- 0.2.1. Hersteller : YAMAHA (J)
- 0.2.2. Typ : 4LX
(ab Fz.-Ident.-Nr. 4LX-012101 für XJ 600 S
und
ab Fz.-Ident.-Nr. 4LX-016101 für XJ 600 N)
- Handelsbezeichnung : XJ 600 S oder XJ 600 N
- Fahrzeug-ABE : G595 ab Nachtrag 01
- Typ : RJ01
(ab Fz.-Ident.-Nr. JYARJ014000000301 für XJ 600 S
und
ab Fz.-Ident.-Nr. JYARJ018000000301 für XJ 600 N)
- Handelsbezeichnung : XJ 600 S oder XJ 600 N
- Fahrzeug-ABE : H810
- 0.3. Art der Umrüstung : Leistungssteigerung von 25 kW auf 37 kW

Art der Umrüstung : Leistungssteigerung von 25 kW auf 37 kW
Fahrzeugtypen : 4LX oder RJ01
Auftraggeber : YAMAHA MOTOR DEUTSCHLAND GmbH, D-41460 Neuss

1. Umfang der Umrüstung

Der Umrüstsatz KIT-XJ6SN-37-96 besteht aus folgenden Teilen:

<u>Anzahl</u>	<u>Teil</u>	<u>Kennzeichnung</u>
4	Hülse	ohne
4	Feder	ohne

Die Hülsen werden in die Vergaserschieber montiert und verschließen die serienmäßig vorhandenen vier Bohrungen. Die Federn werden gegen die Originalfedern ausgetauscht.

2. Fahrzeugdaten

Nach der Umrüstung ergeben sich folgende technische Daten:

Leistung bei Drehzahl	: 37 kW/8000 min ⁻¹
Höchstgeschwindigkeit	: 170 km/h bei XJ 600 S (4LX)
	: 167 km/h bei XJ 600 N (4LX)
	: 165 km/h bei XJ 600 S/N (RJ01)
Standgeräusch	: 87 dB(A)
Fahrgeräusch	: 79 dB(A)

3. Hinweise für den Fahrzeughalter

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs erlischt nach § 19 (3) StVZO durch die o.g. Umrüstung nicht, wenn die Abnahme des ordnungsgemäßen Ein- oder Anbaus unverzüglich durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder durch einen Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation durchgeführt und bestätigt wird.

Gemäß § 27 StVZO sind die Änderungen vom Verantwortlichen unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zu melden, damit die Angaben im Fahrzeugbrief und Fahrzeugschein entsprechend geändert bzw. ergänzt werden können.

Art der Umrüstung : Leistungssteigerung von 25 kW auf 37 kW
Fahrzeugtypen : 4LX oder RJ01
Auftraggeber : YAMAHA MOTOR DEUTSCHLAND GmbH, D-41460 Neuss

4. Bestätigung

Durch die Umrüstung der unter Pkt. 0.2. genannten Fahrzeuge mit den unter Pkt. 1. genannten Teilen ergeben sich die unter Pkt. 2. aufgelisteten technischen Daten.

Die Fahrzeuge sind damit vorschriftsmäßig im Sinne der StVZO.

Der Auftraggeber des vorliegenden Teilegutachtens unterhält ein Qualitätssicherungssystem. Die Anforderungen der Anlage XIX zur StVZO (Pkt. 2.1.) werden erfüllt.

5. Hinweise

Dieses Teilegutachten

- darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig und
- kann mittels elektronischer Datenträger verbreitet werden und ist dann ohne Unterschrift und ohne Stempel der Prüfstelle gültig. Ausdrucke bzw. Kopien sind nur gültig, wenn ihre Übereinstimmung mit dem Original von einem YAMAHA-Vertragshändler auf jedem Blatt mit Stempel und Unterschrift bestätigt ist.

6. Anlagen

Vordruck einer Anbaubestätigung

Hannover, den 06.06.2000
SF/Bau

Dipl.-Ing. Baumeister
Amtlich anerkannter Sachverständiger

NACHWEIS über die Erlaubnis/die Genehmigung/ das Teilegutachten gemäß
§ 19 Abs. 4 Satz 1 StVZO
Für eine/n: Leistungssteigerung des Kraftrades Typ 4LX oder RJ01 von 25 kW auf 37 kWdes Herstellers/Importeurs: YAMAHA MOTOR DEUTSCHLAND GmbH- liegt eine Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO/Bauartgenehmigung nach § 22 a StVZO/Genehmigung im
Rahmen einer Betriebserlaubnis oder eines Nachtrags dazu für das Fahrzeug nach § 20 oder § 21 StVZO*)mit Erlaubnis-/Genehmigungs-Nr.: entfällt- liegt ein Teilegutachten/Prüfbericht *) über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem
Ein- oder Anbau des/derTechn. Dienstes/Techn. Prüfstelle/a.a.S.*) TÜV NORD STRASSENVERKEHR GMBH
Prüflaboratorium Fahrzeugtechnikmit Gutachten-Nr./Bericht-Nr.: 2365/97 Datum: 06.06.2000 bzw.

Kennzeichnung: _____ vor.

Stempel

BESTÄTIGUNG des ordnungsgemäßen Anbaus gem. § 19 Abs. 3 StVZO
Hiermit wird bestätigt, daß der Anbau des im Nachweis genannten Bauteils am Fz-Typ: 4LX oder RJ01*Fahrzeughersteller: YAMAHA (J) Fahrzeug-Ident.-Nr.: _____ordnungsgemäß erfolgte und das Fahrzeug insoweit den geltenden Vorschriften entspricht.
Vorangegangene zulässige Änderungen gemäß Fahrzeugschein/Anbaubestätigung/Teile-ABE*)

_____ wurden berücksichtigt.

Bemerkungen/Hinweise/Auflagen (siehe Teilegutachten): _____

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich/nicht vorgeschrieben aber möglich*)

Untersuchungsbericht/Gutachten-Nr.: _____

Ort u. Datum der Abnahme: _____

Unterschrift und Name
a.a.S.o.P./Prüfung.

Stempel

DATEN für Fahrzeugbrief

1	Fahrzeug- und Aufbauart		KRAD, MOTORRAD O.L.B.				0902		33 Bemerkungen	
							00		ZIFF 3: TYP-SCHLUESSEL-NR.	
									NICHT MEHR ZUTREFFEND*	
5	Antriebsart				6	Höchstgeschw. km/h	170/167/165*			
7	Leistung/kW bei min ⁻¹		K37/8000		8	Hubraum				
9	Nutz-/Aufliegebelast				10	Rauminhalt des Tanks m ³				
11	Steh-/Liegeplätze				12	Sitzplätze einschl. Führerpl. u. Nots.				
13	Maße über alles mm	Länge	Breite		Höhe					
14	Leergewicht kg				15	Zul. Gesamtgewicht kg				
16	Zul. Achslast kg vorn		mitten		hinten					
17	Räder u./o. Gleisketten		18	Zahl der Achsen	19	davon ange- triebene Achsen				
20	Größen	vorn								
21	bezeich.	mitte/hinten								
22	der Berei-	vorn								
23	fung	mitte/hinten								
	Überdr. a. Bremsanschl.		24	Einleitungs- bremse	bar	25	Zweileitungs- bremse	bar		
26	Anhängerkupplung DIN 740...- Form u. Größe				27	Anhängerkuppl. Prüfzeichen				
28	Anhängelast kg bei Anhänger m. Bremse				29	bei Anhänger ohne Bremse				
30	Standgeräusch dB(A)		87		31	Fahrgeräusch dB(A)	79			

Die im vorliegenden Fz-Brief / Fz-Schein*) in Spalte _____ unter Ziffer _____ u. Ziffer 33, Zeile _____
beschriebenen Angaben müssen entsprechend im Fz-Brief gestrichen werden.

*) Nichtzutreffendes streichen